

SINGET DEM HERRN EIN NEUES LIED
MTVA Pronunciation
(Source: Diction, John Moriarty)

The lines in parentheses indicate “English-ized” spellings.

NOTES:

- Vowel sounds separated by a “/” are diphthongs.
- The “ch” following the vowels “e” or “i” (as in “Rechten”) is pronounced like the “h” in “human.” Do not confuse this sound with a hard American “k.” Nor should it be confused with “sh” as in “ship.”
- The vowel sound for “u” is produced by shaping the lips for “oo” and pronouncing “ih.” It has no English equivalent.
- The vowel sound for “o” is produced by shaping the lips for “oh” and pronouncing “ay.” It also has no English equivalent.
- Double r (“rr”) should be flipped.

Singet dem Herrn ein neues Lied.

(zing-et dehm herrn ah/een noy-ehs leet)

Singet dem Herrn alle Welt.

(zing-et dehm herrn ah-leh vehlt)

Singet dem Herrn und lobet seinen Namen den ertut Wunder.

(zing-et dehm herrn oont loh-beht zah/een-ehn nah-mehn dehn ehr-toot voon-dehr)

Er sieget mit seiner Rechten und mit seinem heiligen Arm,

(ehr zee-get mitt zah/een-ehr reh/ht-ehn oont mitt zah/een-ehm high-lih-gehn ahrm)

Der Herr lasset sein Heil verkundigen.

(dehr hehrr lays-seht sah/een hah/eel fehr-kun-dih-gehn)

Der Herr fur die Volker laBt er seine Gerechtigkeit offenbaren.

(dehr hehrr fur dee folk-ehr layst ehr zah/een-eh guh-reh/ht-ihg-kah/eet off-ehn-bahr-ehn)

Er gedenket an seine Gnade und Wahrheit;

(ehr guh-dehn-keht ahn zah/een-eh g/nah-deh oont vahr-hah/eet)

Aller Welt Ende sehen das Heil unsers Gottes,

(ahl-ehr vehlt ehn-deh zay-ehn dahs hah/eel oon-sehrs goht-tehs)

Denn er kommt das Erdreich zu richten.

(dehnn ehr kohmt dahs ehrt-rah/ee/h tsoo ree/ht-ehn)

Er wird den Erdboden richten mit Gerechtigkeit,

(ehr veert dehn ehrt-boh-dehn ree/ht-ehn mitt guh-reh/ht-ihg-kah/eet)

Und die Volker mit Recht.

(oont dee folk-ehr mitt reh/ht)